

乌兹别克斯坦共和国
高等教育、科学与创新部
乌兹别克斯坦国立世界语言大学
“批准”

校务委员会主席、
乌兹别克斯坦国立世界语言大学校长
И. 图赫塔西诺夫 (I. Tukhtasinov)
2026 年 2 月 27 日校务委员会会议纪要
第 6 项议程附件

大纲

普通专业课程与专业课程

国家毕业鉴定考试

教育方向：60230100 — 语文学与语言教学（英语）

塔什干 — 2026 年

本大纲经校务委员会审议并建议批准（2026 年 2 月 27 日第 7 号会议纪要）。

编写人：

M. 霍尔穆罗多娃 (M. Kholmurodova) — 乌兹别克斯坦国立世界语言大学英语理论教研室主任、副教授（哲学博士 PhD）

H. 阿里夫扎诺娃 (N. Arifjanova) — 乌兹别克斯坦国立世界语言大学英语理论教研室高级讲师

审阅人：

H. 阿塔耶娃 (N. Atayeva) — 塔什干国立东方学大学外语教学教研室副教授、语文学哲学博士 (PhD)

III. 乌斯莫诺娃 (Sh. Usmonova) — 乌兹别克斯坦国立世界语言大学英语实践教研室副教授、语文学哲学博士 (PhD)

依据本大纲，可对毕业生在普通专业课程与专业课程方面所获得的知识、技能与能力水平进行综合评定。

英语语文学系主任，2026 年：Ё. 阿扎莫夫 (Y. Azzamov)

英语理论教研室主任，2026 年：M. 霍尔穆罗多娃 (M. Kholmurodova)

前言

本大纲规定了在 60230100 — 语文学与语言教学（英语）教育方向范围内，各专业课程（外语教学综合课程；所学语言理论学科——词汇学、理论语音学、理论语法、文体学、所学语言史、对比类型学、翻译理论与实践；语言教学法与教育技术）国家毕业鉴定的实施程序。

本大纲依据毕业生在普通专业课程与专业课程方面应达到的知识、技能与能力水平要求编制，涵盖资格要求以及课程教学计划所规定的全部主题内容。其目的在于确定毕业生在理论与实践两方面是否已具备完成高等职业教育国家标准所规定的职业任务的能力。国家毕业鉴定从两个相辅相成的维度评价毕业生的培养水平。其一为所学语言的实际运用能力，若不具备这一能力，毕业生的任何职业职能均无法履行；该维度通过任务一与任务二（C1 水平的阅读理解与书面表达）进行考查，二者合计 60 分。其二为普通专业课程与专业课程的理论与教学法知识，通过任务三考查，计 40 分。上述分值分配已经校务委员会批准，体现了 60230100 — 语文学与语言教学（英语）教育方向的资格要求。国家毕业鉴定考试的内容与学生在学期间所修读的高等职业教育培养方案完全一致。

普通专业课程与专业课程国家鉴定考试的要求

在国家鉴定考试过程中，学士学位申请人应当：

在知识方面：

- 阐述英语理论学科（词汇学、理论语音学、理论语法、文体学、语言史）以及翻译理论的核心概念、范畴与规律；
- 能够解释国家标准与国际标准（基于 CEFR）对外语教育的要求；
- 能够阐明现代外语课堂的备课原则以及各类教学辅助手段的功能；

在技能方面：

- 理解 C1 水平的英语原文文本，并撰写连贯、符合情境的书面文本；
- 运用各理论学科的概念分析语言材料，并以实例佐证分析；
- 针对具体的教学法问题设计教案，选择适当的方法、技术与教学手段，并对所作选择加以论证；
- 能够运用发展学习者交际能力及其各组成要素的教学技巧；

在综合能力方面：

- 能够独立监测与评价学生的知识、技能、能力与素养；
- 能够以清晰、结构严谨的书面专业语篇论证教学法决策与分析结论。

普通专业课程与专业课程的理论基础

- 乌兹别克斯坦共和国外语教育现代化的国家政策重点；
- 外语教育的国家标准与国际标准；
- 国内外的外语教学大纲；
- 语言教学综合课程与所学语言理论学科的理论与实践知识；
- 外语教学法在教育科学体系中的地位；
- 基本教学法概念：途径、方法、技术、原则、技巧、手段、教学体系；
- 练习作为外语教学的主要组成部分；
- 外语教学法与其他学科的联系；
- 语言能力与言语能力及二者的区别；
- 语言教学法学科的目标、内容、原则与方法；
- 依据 CEFR（欧洲语言共同参考框架）划分的外语水平等级与语言学习阶段。

关于普通专业课程与专业课程的说明

普通专业课程与专业课程包括外语教学综合课程、语言教学法与教育技术以及所学语言理论学科。所学语言理论学科又包括以下课程：词汇学、理论语音学、理论语法与所学语言史、文体学、翻译理论与实践以及对比类型学。

1. 理论语法与语言史

词类理论

“词类”的概念。现代英语中划分词类的标准。词的归类原则。词类形成中的词汇—语法对立；英语的词类及其简要特征。

语法范畴的概念

范畴与语法范畴的概念。语法中的对立体系。语法形式的概念。分析型与综合型语法形式。变格与变位。英语动词的时范畴。

时范畴。现在时、过去时与将来时的语法意义。绝对时与相对时。现在时、过去时与将来时的范畴属性；将来时的语气模式。时态呼应。

英语中的语态范畴（主动语态、被动语态）、英语动词的语气范畴、词组理论、简单句以及句法分析方法的描述。

英语史上名词与形容词的范畴。古英语、中古英语与近现代英语时期名词和形容词的格、数、性范畴。名词与形容词的强变化与弱变化。英语史上动词体系的形成。古英语、中古英语与近现代英语时期的强变化动词、弱变化动词、过去现在时动词与不规则动词。分析型动词形式的产生。

参考题目：

1. 您如何界定英语理论语法这一概念？其基本组成部分有哪些？

2. 请描述英语语法规则的历史发展阶段，并说明各阶段对当代语法的影响。
3. 请从历史视角分析英语时与情态体系的发展。
4. 基本语法范畴（如词素、词位、句素）以何种方式构成英语的结构基础？
5. 动词时态的历史演变如何影响了当今英语的语法运用？
6. 请指出并讨论英语史上主要的语音、形态与句法变化。
7. 历史背景如何影响了英语语法结构的重大变迁？
8. 研究英语语法理论所采用的主要方法论途径有哪些？
9. 语言的历史发展与其语法如何相互影响？
10. 哪些因素引发了英语演进过程中的重大语法变革？
11. 语法规范化过程以何种方式影响了语言结构与历史发展？
12. 在理论语法研究中，哪些科学方法最为有效？
13. 如何借助具体实例比较英语在不同历史时期的语法特征？
14. 语法规则的变异性以何种方式反映语言的演进？
15. 现代语法理论如何解释英语中的历史变化？

2. 理论语音学

标准语发音与正音规范的概念。发音的民族变体与地域变体的概念以及现代英语的主要变体。英语语音结构的组成部分。英语的音段音位。作为语言单位的“音位”与“音位变体”两个术语的区分。转写。转写的类型。音位理论的主要流派与音系学学派。英语词的音节结构。音节的定义。音节的分类。音节的功能。英语的重音结构。词重音、句重音。语调及其结构与功能。

参考题目：

1. 您如何区分英语中的音位与音位变体？这一区分为何重要？
2. 英语语音体系的主要要素有哪些？它们之间如何相互作用？
3. 请说明语音转写在语言研究中的目的与意义。
4. 英语发音中的语调、重音与节奏之间有何关联？
5. 区分英语中短元音、长元音、开元音与闭元音的标准是什么？
6. 请讨论语音分析的主要方法及各方法的优势。
7. 历史发展如何影响了英语的语音体系？
8. 请将英语的音系与您所选择的另一种语言的音系作比较。
9. 英语中常见的发音错误有哪些？这些错误如何影响整体意义？
10. 请说明发音语音学的作用及其对理解英语发音的重要意义。
11. 言语产生的生理因素以何种方式体现在语音分析之中？
12. 语音转写有哪些标准？它们在实践中如何应用？
13. 声学测量如何用于确定英语语音的属性？
14. 现代语音研究采用哪些实验方法？
15. 请结合实例讨论公共（标准）英语发音的显著特征。

3. 文体学

文体学作为一门学科的主要分支与研究问题。文体学的主要流派。词汇的文体分布。词汇的书面语层。现代英语功能语体的主要特征（文学语体与科学语体）。现代英语功能语体的主要特征（报刊语体与政论语体）。文体手段的性质与功能（隐喻、曲言、转喻、矛盾修饰、夸张、对照、反复、修饰语、迂说、修辞问句、换称、比喻、倒装）。

参考题目：

1. 您如何界定文体学？请说明其在语言研究中的意义。
2. 英语中有哪些言语语体？它们的特征有何差异？
3. 在文体分析中，哪些分析方法与工具最为有效？
4. 文学语言的文体特征与日常口语的文体特征有何不同？

5. 隐喻与转喻在塑造英语文体特征方面发挥何种作用？
6. 如何运用语义分析来考察英语文本中的文体手段？
7. 语言与文化以何种方式相互作用，从而影响英语中的文体选择？
8. 句法结构如何造成不同类型英语语篇的文体差异？
9. 在不同历史时期，英语文体学出现了哪些重要变化？
10. 符号学途径如何深化对文体特征的分析？
11. 判定某一英语文本文体所采用的分析技巧有哪些？
12. 文体调适如何促进语言随时间的发展？
13. 哪些因素决定英语口语与书面语中的语体选择？
14. 文体的细微差别在文学作品中如何得以呈现与传达？
15. 现代英语文体研究中出现了哪些新趋势与新途径？

4. 翻译理论与实践

翻译理论学科连同对各种翻译方法——逐词翻译法以及描述性翻译法与类比翻译法——的研究，旨在提高学生的翻译技能与能力。

本课程的教学目的在于使学生了解翻译理论的基本理论概念、研究翻译过程所采用的流派与途径、语言在科学知识体系中的地位与意义，并使学生掌握言语交际过程中翻译所遵循的基本规律。

参考题目：

1. 构成翻译理论基础的核心概念与原则有哪些？
2. 译者如何在语言准确性与文化语境之间保持平衡？
3. 为什么在翻译过程中同时保留语境与语义至关重要？
4. 翻译过程包含哪些关键阶段？各阶段为何重要？
5. 请比较半自动翻译与全自动翻译方法的优点与缺点。
6. 您如何界定翻译中的等值？它在保证翻译质量方面起何作用？
7. 在语际翻译习语表达时，哪些策略最为有效？
8. 如何结合实例对不同的翻译方法论进行比较与对照？
9. 应如何根据所译文本的类型调整翻译策略？
10. 技术在当代翻译理论与实践发挥何种作用？
11. 常见的翻译错误有哪些？可采用哪些方法加以纠正？
12. 文化语境如何影响译文的质量与解读？
13. 请分析优秀翻译项目所采用的方法论途径。
14. 在当今全球环境下，职业译者的角色与职责是什么？
15. 请讨论现代翻译理论的演进及其未来前景。

5. 词汇学

英语词汇学的理论基础。语义学（词义学）。词与词素、词形、词组相比的区别性特征。词的形态结构。单词素词与多词素词。词干及其类型。词的结构类型。构词法。构词方法。词的主要结构成分。构词基础。复合构词的各种类型。缩略词及其他构词方法。

短语学的理论基础。短语学的目标与任务。固定组合与自由组合；词与词组之间的相似性。词源学。

参考题目：

1. 您如何分析英语的词汇学结构？
2. 研究英语词汇单位及其意义采用哪些途径？
3. 请说明词汇语义分析的各种方法及其显著特征。
4. 如何解释英语词义随时间发生的语义变化？
5. 请在英语词汇学的语境下比较同义词、反义词与同音（同形）异义词。

6. 什么是语义场？其中不同的词汇单位如何相互关联？
7. 社会语境如何影响英语词汇单位的变化？
8. 请举例说明词汇边界，并讨论一词多义现象。
9. 衡量英语词汇丰富度采用哪些方法？
10. 请讨论英语中新词产生的主要原因与过程。
11. 语料库研究如何推动了词汇研究的发展？
12. 在语言的实际使用中，词的分类依据哪些标准？
13. 词汇的历史变化如何影响现代语义分析？
14. 可以从哪些方面分析当代英语中的词汇适应过程？
15. 英语词汇学领域当前有哪些趋势与新兴视角？

6. 语言教学法与教育技术。交际能力的培养。外语材料与言语活动类型的教学

- 语言层面。词汇、语法与语音教学的目标与任务，以及形成相关技能的重要性。
- 言语活动类型。听力理解、口语、阅读与写作及其在外语实践学习中的作用。
- 形成与发展听力理解、口语、阅读与写作的主要机制；教学阶段；教学技术及其监控。

参考题目：

1. 现代语言教学法所依据的主要理论途径有哪些？
2. 培养外语交际能力最有效的策略有哪些？
3. 如何在课堂上以互动方式呈现外语教学材料？
4. 不同类型的言语活动在提升语言学习效果方面发挥何种作用？
5. 多媒体手段如何促进外语教学效果的提高？
6. 近年来哪些创新教育技术改变了语言教学实践？
7. 互动式教学方法如何影响学生的参与度与语言习得？
8. 对话与讨论技巧以何种方式支持有效的言语活动？
9. 如何根据不同年龄群体的需求调整语言教学策略？
10. 如何在课程体系中将交际能力与其他语言技能相结合？
11. 在准备与选择语言教学材料时采用哪些途径？
12. 技术手段如何提高语言课堂的互动性与学生参与度？
13. 在语言教学中，您如何平衡协作学习与个人学习？
14. 外语教学中常见的挑战有哪些？可以如何应对？
15. 您预见语言教学法与教育技术未来将出现哪些趋势？

7. 对比类型学

对比类型学作为语言学的一个分支：其研究对象、目标与任务、类型与途径。类型学研究的历史形成。按 J. 布拉诺夫 (J. Buranov) 的分类划分的对比类型学类型。发生学类型学与谱系类型学。英语、乌兹别克语与俄语语音与音系体系的类型学描写。形态层面的类型学与语法范畴的类型学。句法层面的类型学：词组与句子结构。词汇层面的类型学：词汇的各个层次、词汇储备与构词类型的对比分析。短语单位的类型学。语义类型学与语用类型学。语言文化特征的类型学。

参考题目：

1. 您如何界定作为语言学分支的对比类型学？它与历史比较语言学和区域语言学有何区别？
2. 类型学研究在外语教学与翻译中的主要任务与实际应用有哪些？
3. 请概述类型学研究的历史发展，并指出其主要代表人物的贡献。
4. 请说明 J. 布拉诺夫提出的对比类型学分类，并为每一类型举例说明。

5. 语言的发生学（谱系）分类与类型学分类有何区别？请分别确定英语、乌兹别克语与俄语在两种分类中的位置。
6. 请比较英语、乌兹别克语与俄语的语音体系：哪些特征在类型学上是共同的，哪些是各语言特有的？
7. 请从元音与辅音对立的角度分析这三种语言的音系体系，并说明这些差异给乌兹别克语母语的英语学习者造成的困难。
8. 请从形态类型学角度（分析型、综合型、黏着型、屈折型）描述英语、乌兹别克语与俄语的特征，并以实例佐证。
9. 请比较英语、乌兹别克语与俄语中名词的语法范畴（格、数、性、确定性）。
10. 请比较三种语言中动词的语法范畴（时、体、态、语气），并说明这些差异在类型学上的后果。
11. 英语、乌兹别克语与俄语中词组的类型学特征是什么？请讨论语序与句法联系的类型。
12. 请比较三种语言的句子结构，涉及语序类型（SVO/SOV）与主语的表达方式。
13. 请从类型学视角分析英语、乌兹别克语与俄语中词汇的各个层次（本族词、借词、术语、口语词）。
14. 请比较三种语言中能产的构词类型，并说明各语言中占主导地位的构词过程及其原因。
15. 在英语、乌兹别克语与俄语的短语单位中可以发现哪些类型学上的异同？语言文化因素如何解释这些异同？

普通专业课程与专业课程国家鉴定考试的实施程序及评分标准

普通专业课程与专业课程（外语教学综合课程；所学语言理论学科——词汇学、理论语音学、理论语法与语言史、文体学、对比类型学、翻译理论与实践）的国家鉴定以笔试形式进行。用于毕业鉴定的题目范围按考前既定程序提前告知学生。

毕业鉴定应通过毕业考试，对学生按照培养目标所获得的理论知识与实践技能进行评价。普通专业课程与专业课程的国家鉴定按照批准的程序，以书面试题为基础进行。学生所作的每一项回答均依据批准的评分标准予以说明，并按照评分制度评定成绩。

作为国家毕业鉴定的示例，考前向学生提供每门课程各 15 道参考题目。鉴定试卷由 3 个部分组成，装入密封信封。试卷第一部分包含 10 道考查阅读理解能力的测试题：学生阅读一篇外语原文文本，并就文本所给问题作出选择。第二部分为基于给定情境的写作任务，用以考查写作能力，同时也反映毕业生在语言教学方面的知识 with 技能。在试卷第三部分中，毕业生须以书面形式回答 2 道理论知识题。

国家毕业鉴定试卷的批阅与评定采用 5 分制。三个部分所得分数相加：第一部分 30 分，第二部分 30 分，第三部分 40 分。随后将总分换算为评分量表，按“5 分制”评定，据此确定毕业生该门课程的国家毕业鉴定成绩。

国家毕业鉴定考试的评分标准

任务一 阅读（满分 30 分）

标准	说明	分值
阅读理解题	就一篇英语原文文本设置的 10 道客观题（正误判断/未提及、标题匹配、笔记或摘要填空）	$10 \times 3 = 30$

任务二 写作（满分 30 分， $3 \times 10 = 30$ ）

标准	8—10 分	5—7 分	3—4 分	0—2 分
任务完成情况	三项要求均得到充分展开；语域恰当；不少于 150 词	各项要求均有涉及，其中一项较为简略；语域基本恰当	遗漏或误解其中一项要求；语域不一致	任务基本未完成，或字数不足 100 词

标准	8—10 分	5—7 分	3—4 分	0—2 分
连贯性与谋篇	段落划分清晰；行文层次分明；衔接手段运用得当	总体清晰；衔接偶有疏漏	段落划分薄弱；衔接生硬或有误	无可辨识的结构
语言：广度与准确性	词汇丰富准确，句式多样；错误少且轻微	语言资源基本充足；错误不妨碍理解	语言有限且重复；错误频繁，有时使意义含混	语言极为贫乏；错误妨碍理解

任务三 理论问题（满分 40 分， $2 \times 20 = 40$ ）

标准	17—20 分	12—16 分	7—11 分	0—6 分
概念准确性	概念、术语与范畴界定正确且完整	基本准确；术语略有不精确之处	论述不完整或流于表面；存在明显缺漏	未理解概念或未作答
例证的运用	例证贴切、准确，确能说明所述观点	有例证且相关，部分未充分展开	例证较少或与内容联系松散	无例证
连贯性与学术表达	结构合乎逻辑，表述简洁，语言准确	总体清晰；偶有疏漏	结构混乱；错误妨碍表达的清晰性	无法理解

成绩评定标准

乌兹别克斯坦评分制	欧洲学分互认体系（ECTS）	乌兹别克斯坦评分制（分数）
“5”（优秀）	A	90—100
“4”（良好）	B / C	70—89.9
“3”（及格）	D / E	60—69.9
“2”（不及格）	F	0—59.9

参考文献目录

主要参考文献

1. Blokh M.Y. A Course in Theoretical English Grammar. — Moscow: Vysshaya Shkola, 2003.
2. Plag I. Word-Formation in English. 2nd ed. — Cambridge: Cambridge University Press, 2018.
3. Aarts B. Oxford Modern English Grammar. — Oxford: Oxford University Press, 2011.
4. Roach P. English Phonetics and Phonology: A Practical Course. 4th ed. — Cambridge: Cambridge University Press, 2009.
5. Collins B., Mees I.M., Carley P. Practical English Phonetics and Phonology: A Resource Book for Students. 4th ed. — London: Routledge, 2019.
6. Ginzburg R.S. et al. A Course in Modern English Lexicology. — Moscow, 1979.
7. Lipka L. English Lexicology: Lexical Structure, Word Semantics and Word-Formation. — Tübingen: Narr, 2002.
8. Galperin I.R. Stylistics. — Moscow: Vysshaya Shkola, 1981.
9. Simpson P. Stylistics: A Resource Book for Students. 2nd ed. — London: Routledge, 2014.
10. Rastorgueva T.A. History of English. — Moscow: Astrel, 2003.
11. Buranov J. Comparative Typology of English and Turkic Languages. — Moscow: Vysshaya Shkola, 1983.
12. Bektoshev O. Qiyosiy tipologiya va tarjima nazariyasi. — Qo'qon, 2018.
13. Komissarov V.N. Teoriya perevoda (lingvisticheskie aspekty). — Moscow: Vysshaya Shkola, 1990.
14. Munday J., Ramos Pinto S., Blakesley J. Introducing Translation Studies: Theories and Applications. 5th ed. — Abingdon: Routledge, 2022.
15. Richards J.C., Rodgers T.S. Approaches and Methods in Language Teaching. 3rd ed. — Cambridge: Cambridge University Press, 2014.
16. Harmer J. The Practice of English Language Teaching. 5th ed. — Harlow: Pearson, 2015.

17. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment — Companion Volume. — Strasbourg: Council of Europe, 2020.
18. Khoshimkhujayeva M.M. Comparative Typology. — Tashkent, 2020.
19. Rasulova M.I., Shukurova Z.I. *Comparative Typology of English, Uzbek and Russian Languages*. — Tashkent, 2017.

补充参考文献

1. M. McCarthy, F. O'Dell. English Collocations in Use. Cambridge University Press, 2000.
2. P. Cullen. Vocabulary for IELTS. Cambridge University Press, 2008.
3. Skills in English. Speaking, Level 1. CUP, 2005.
4. Skills in English. Listening, Level 1. CUP, 2005.
5. McCarthy M. and O'Dell F. English Vocabulary in Use — Elementary. CUP, 1999.
6. McCarthy M. and O'Dell F. English Phrasal Verbs in Use, Intermediate. CUP, 2004.

以下考试样卷及其答案与参考答案系为备考目的公布，用以说明国家毕业鉴定的结构、难度与评分方式。鉴定当日所使用的试卷按照相同的命题说明单独编制，并在考试前予以保密。

“批准”

校长 _____ И. 图赫塔西诺夫

2026 年 “_____” 月 _____ 日

乌兹别克斯坦国立世界语言大学

60230100 — 语文学与语言教学（英语）

教育方向，2025—2026 学年

毕业生普通专业课程与专业课程国家毕业鉴定考试参考题目

试卷由 3 项任务组成：

1. 任务一：阅读（10 道题）
2. 任务二：写作
3. 任务三：回答理论问题并举例说明。

说明：考试材料以英语向学生呈现。以下为译文，用以反映试题的内容、结构与难度。

考试样卷一

1. 阅读

玛格丽特·普雷斯顿以澳大利亚的花卉、动物和风景为题材的鲜明画作与版画，自 20 世纪 20 年代初以来一直令澳大利亚公众欣喜不已。

玛格丽特·普雷斯顿原名玛格丽特·罗丝·麦克弗森，1875 年生于南澳大利亚州阿德莱德港，父亲戴维·麦克弗森是一位苏格兰船舶工程师，母亲名为普鲁登斯·莱尔。她与姐妹起初被送入一所私立学校，但家境变化后，母亲将两个女孩带到悉尼，玛格丽特在那里就读于一所公立中学。她很早就决定成为一名画家，并开始接受私人绘画课程。1888 年，她随悉尼风景画家威廉·利斯特学习了数月；1893 年考入维多利亚国家美术馆附属美术学校，在那里学习了四年有余。

1898 年父亲去世后，玛格丽特回到阿德莱德求学，随后在阿德莱德设计学校任教。她早期的作品受到德国美学传统的影响，该传统主张以逼真的方式描绘自然界的题材。

1904 年玛格丽特首次赴欧洲，以及她在法国巴黎的学习，对其早期作品中占主导地位的自然主义影响甚微。然而，约八年之后再度回到巴黎时，她开始认识到艺术的装饰性可能。

第一次世界大战爆发后，玛格丽特前往英国，在那里举办展览并继续研习艺术。她曾学习陶艺，但在某个时期转而对各种版画技法与设计产生了兴趣。在英格兰西部乡村，她在一家军人康复中心教授编织柳条筐。正是在返回澳大利亚的船上，她结识了富商威廉·普雷斯顿，并于 1919 年与之结婚。玛格丽特与威廉一同定居于悉尼的海港郊区莫斯

曼。她在悉尼最初几年最具代表性的版画，是悉尼港上漂浮的船只以及沿岸山丘上鳞次栉比的房屋。虽然悉尼是他们的家，夫妇二人仍经常出行，足迹遍及海外与澳大利亚各地。

她在澳大利亚的首次重要展出，是 1925 年与好友西娅·普罗克特在墨尔本和悉尼举办的展览。普雷斯頓的许多版画以浓郁的猩红、蓝色与绿色手工上色，并且全部装在中国红漆画框中。港湾景色再次占据显著地位，但与早期作品相比，它们构图紧凑、内容繁密，运用黑白的强烈对比并结合精致的图案与重复。这一时期的其他版画则以本土植物为题材。正是凭借这些静物题材，她使公众相信澳大利亚本土花卉的美丽不逊于任何外来品种。

1932 年至 1939 年间，普雷斯頓离开悉尼，与丈夫居住在霍克斯伯里河上游的贝罗拉。该地区自然风光粗犷壮美，普雷斯頓第一次住在四周被丛林环绕的家中。在此之前，出现在她画作与版画中的本土花卉都是从当地花店购买的；如今这些花卉在她家周围繁茂生长。普雷斯頓的版画变得更大、更简洁，也更少依赖鲜艳的色彩。花卉不再被插在花瓶中，普雷斯頓转而专注于野外生长的花卉。

居住在贝罗拉期间，无疑是受到她住所附近发现的原住民岩刻的启发，普雷斯頓还产生了对原住民艺术的兴趣，这一兴趣伴随了她的一生。1939 年回到悉尼后，她成为新南威尔士州人类学会的会员，此后又走访了澳大利亚各地许多重要的原住民遗址。普雷斯頓认为，原住民艺术为建立一种能够反映澳大利亚这块广袤而古老的大陆的民族艺术体系提供了钥匙。

20 世纪 40 年代，原住民所使用的符号，以及传统原住民绘画中干涩、烧灼般的色彩，在她的版画中日益突出。这一时期作品的标题常常表明其取材来源，显示出她在创作自己的作品时从传统原住民艺术中汲取灵感的程度。

正是在 1953 年，78 岁高龄的普雷斯頓创作了她最重要的版画作品。悉尼麦格理画廊的展览展出了 29 幅采用被称为“型版印刷”的古老技法制作的版画。展览中的许多作品体现了她将原住民艺术观念与中国艺术观念相融合的尝试。自 1915 年购得第一本关于中国艺术的书籍以来，普雷斯頓便一直倾慕中国艺术，并曾两次访问中国。在她早期的若干画作中也可以发现中国元素。

然而，在她 20 世纪 50 年代的版画中，普雷斯頓将中国的艺术观念与她对澳大利亚原住民“梦创时代”创世故事的理解结合起来。年龄并未改变普雷斯頓勤奋工作的习惯。随着年岁增长，她对绘画、版画与旅行的热爱始终不减。至 1963 年去世时，她已 88 岁，共创作了 400 余幅画作与版画。在长达近 60 年的艺术生涯中，她创作出的作品体现了她非凡的独创性以及她对澳大利亚艺术的执着热忱。

第 1—7 题

下列陈述是否与阅读文章所给信息相符？请在答题卡第 1—7 栏中写出：

TRUE（正确）——如果陈述与文中信息相符；

FALSE（错误）——如果陈述与文中信息相矛盾；

NOT GIVEN（未提及）——如果文中没有相关信息。

1. 德国美学传统的艺术家以写实方式描绘自然。
2. 玛格丽特曾在巴黎一所著名的艺术学院学习。
3. 玛格丽特是在康复中心教授一门手工技艺时结识丈夫威廉的。
4. 玛格丽特·普雷斯頓与西娅·普罗克特在艺术中探索了相似的主题。
5. 玛格丽特 1925 年描绘悉尼港的作品比她此前的作品更为简洁。
6. 玛格丽特贝罗拉时期版画中的色彩非常鲜艳。
7. 居住在贝罗拉期间，玛格丽特描绘的是花卉在自然环境中的样子。

第 8—10 题

请补全下面的笔记。每题从文中选择一个词和 / 或一个数字作答。请将答案写在答题卡第 8—13 栏中。

玛格丽特·普雷斯頓的晚年——原住民艺术的影响

- 对原住民艺术的兴趣源于她在贝罗拉住所附近所见的岩刻。
- 在自己的作品中融入了原住民艺术的 8 _____ 与色彩；常在为作品所取的 9 _____ 中提及原住民题材的来源。

1953 年展览

- 部分版画采用了一种十分古老的 10 _____ 方法。

答案：

阅读	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
答案	True	NG	False	NG	NG	False	True	Symbols	titles	stenciling

2. 写作任务

由于机场出现的问题，您误了一班国际航班。请写一封信给该航空公司。信中应：

- 描述导致您误机的经过；
- 说明误机对您造成的影响；
- 明确提出您希望航空公司如何处理。

请至少写 150 词。无需书写地址。

参考范文

Dear Sir or Madam,

I am writing to express my disappointment regarding a recent experience with your airline. Due to a serious delay at the security checkpoint at Heathrow Airport on April 20th, I missed my international flight, Flight BA467 to New York, which was scheduled to depart at 10:30 AM.

Despite arriving at the airport well in advance, the security process was extremely disorganized, with only two lanes open for hundreds of passengers. Staff members provided little information, and no priority was given to those with imminent departures. As a result, I reached the gate just minutes after it had closed.

Missing this flight had a significant impact on me. I was scheduled to attend an important business meeting the following morning, and because of the delay, I lost a valuable opportunity, incurred hotel costs, and had to reschedule my entire trip at great personal expense.

Given the circumstances, I kindly request a full refund of my ticket and reimbursement for additional expenses I incurred due to the missed flight. I have attached copies of all relevant receipts for your reference.

I look forward to your prompt response and a fair resolution to this matter.

Yours faithfully,

Toshmatov Toshmat

3. 请回答下列理论问题

1. 形态体系的对比类型学

形态类型学是对世界诸语言进行分类的一种方式，它依据语言共同的形态结构对语言进行归类。该领域按照语言如何通过组合词素来构成词语来梳理语言。分析型语言几乎不使用屈折形式，而是依靠语序和助词等手段来表达意义。综合型语言，即非分析型语言，又分为两类：黏着型语言与屈折型语言。黏着型语言的形态变化主要依靠彼此分立的成分（前缀、后缀和中缀），而屈折型语言则将各种形态范畴“熔合”在一起，往往由一个词尾同时表达若干范畴，以致原有的词根难以析出。黏着型语言还有一个次类，即复综型语言，它把黏着推向更高的程度，将包括名词在内的整个句子构造成一个词。分析型、屈折型和黏着型语言在世界许多地区都可以见到。然而，每一类型在某些语系和地区占据主导地位，而在另一些地区则基本不存在。分析型语言包括汉藏语系（其中有汉语）、东南亚、太平洋地区和西非的许多语言，以及少数几种日耳曼语言。屈折型语言涵盖印欧语系的大部分语言——例如法语、俄语和印地语——以及闪米特语系和乌

拉尔语系的少数成员。不过，世界上大多数语言属于黏着型，其中包括突厥语族、日本语系、达罗毗荼语系和班图语族，以及美洲、澳大利亚、高加索和俄罗斯非斯拉夫地区的大多数语系。人造语言则呈现出多种多样的形态类型。

离散形态范畴这一概念曾受到批评。一些语言学家认为，大多数语言（如果不是全部的话）都处于持续的过渡状态，通常是由屈折型转为分析型，再转为黏着型，最后又回到屈折型。另一些学者则对这些范畴的定义提出异议，认为它们把若干虽有关联但彼此不同的变量混为一谈。

2. 词汇学的分支

通常将普通词汇学与专门词汇学区分开来。普通词汇学是对词与词汇总体的研究，不涉及任何具体语言的特殊性。专门词汇学则研究并描写某一具体语言词汇的特有属性。

任何词汇总体及其单个成分的演变，构成历史词汇学（即词源学）的研究对象。这一语言学分支探讨各种词语的来源、变化与发展，并考察改变其结构、意义和用法的语言因素（语言单位之间的关系）与非语言因素（政治、经济、历史、地理因素）。

与历史词汇学密切相关的是对比词汇学与比较词汇学，其任务是研究两种或多种语言词汇之间的对应关系（例如以英语和德语为材料的研究）。

描写词汇学研究一种语言当前状态下的词汇体系。它研究词的功能及其形态结构与语义结构，考察这两个方面之间的相互依存关系。

任何语言的词汇都可以从两种根本不同的角度加以考察：历史的或历时的（希腊语 *dia*“贯穿”与 *chronos*“时间”），以及描写的或共时的（希腊语 *syn*“一同”“与”）。共时研究与历时研究的区分，应归功于瑞士语文学家费尔迪南·德·索绪尔（1857—1913）。

考试样卷二

1. 阅读文章

法律的重要性

A 法律几乎无时无刻不在影响着我们每一个人；它规范着我们行为的几乎所有方面，甚至规范我们身故之后所发生的事情。它从胚胎阶段起就与我们相关。它规范我们呼吸的空气、我们摄取的食物和饮料、我们的出行、家庭关系以及我们的财产。它适用于海洋深处，也适用于外层空间。每当我们查看食品标签、以雇员或雇主的身份工作、在道路上出行、去学校学习或任教、入住旅馆、从图书馆借书、设立或解散商业公司、参加体育运动，或雇请他人做任何事情——从安装水槽到规划城市——我们都身处法律的世界之中。

B 法律也已被更加广泛地视为衡量行为的标准。近代史上一个极具说明性的发展，是法律观念渗入社会生活各个部分的方式。判断某一事物是否为社会所容忍的普遍标准，正逐渐变成它是否合法，而不再是某种历来被认为可以接受的东西。在早先的年代，大多数人不识字。相比之下，今天有大量的人能够阅读，人们对法律产生兴趣变得更加容易，在许多国家，普通民众也确实更容易参与法律的塑造。然而，法律是一种多用途的工具，既可以用于人类的进步，同样也可以用于人类的堕落。

C 这自然使法律处于十分重要的地位。在我们这个飞速发展的世界里，各种技能与知识都是宝贵的。例如，掌握计算机、互联网和通信技术知识的人，为我们其余的人所倚重。如今，英国的每一所学校、每一家公司、每一所医院、每一个地方与中央政府机构，都有信息技术人员或信息技术服务台。没有他们的知识，今天商业与社会生活的许多部分在几分钟内就会陷入停顿。但法律方面的理解同样至关重要，同样为所有人所需要。美国喜剧演员杰里·宋飞是这样说的：我们都在掷骰子、玩游戏、在棋盘上移动自己的棋子，但一旦出现问题，律师是唯一读过盒盖内侧说明的人。换言之，律师是唯一读懂并弄明白规则的人。

D 法律的数量之多前所未有。仅在英国，每年就产生约 35 部新的议会法案，由此带来数以千计的新规则。英国议会的立法产出近来增加了一倍以上，从 20 世纪 70 年代初每年 1

100 页增至今天每年 2 500 余页。在 1997 年至 2006 年间，立法机关通过了 365 部议会法案和 32 000 多件具有法律约束力的附属立法文件。在一个法律如此繁多的体系中，律师所做的大量工作不仅在于维护公民和组织的权利，也在于通过法律论辩推动法律的发展，其中一些论辩为法官所采纳而成为法律。法院能够并且确实在创制新的法律、修正旧的法律，但它们是在听取了律师的论辩之后才这样做的。

E 然而，尽管律师在规则发展中作用重大，他们却并未受到普遍推崇。讥讽律师的笑话由来已久，可以追溯到古希腊人。较近的一个例子是，一位著名好莱坞演员的儿子在小学被问到父亲以何为业，他回答说：“我爸爸是电影演员，有时他演好人，有时他演律师。”不过，为求公允，也值得记住的是，历来有许多英勇而受人敬仰的律师，例如罗马哲学家兼政治家西塞罗，以及印度独立运动的倡导者圣雄甘地。

F 人们有时把律师说成是把个人报酬置于真相之上、或从他人不幸中获取钱财的职业人士。无疑有符合这一描述的律师，正如也有这样的科学家、记者和其他行业人员一样。但总体而言，说律师因靠他人的麻烦谋生而品行不端，其不公正的程度不亚于对护士或信息技术顾问提出同样的指责。有大量律师从事公法工作，例如涉及公民自由、住房及其他问题的事务。这类工作报酬并不丰厚，这些律师所提供服务质量有赖于相当程度的职业奉献精神。此外，许多法律工作与冲突或不幸毫无关系，主要是起草文件。公众对律师以及对法律不满的另一个根源，是公众对法律如何运作以及如何加以改变的了解有限。在这些问题上有更大的清晰度——或许可以通过更好的公共关系工作来实现——将会减少公众对法律不满的许多方面。

第 1—6 题

该阅读文章分为 A—F 六个段落。请从下面的标题列表中为每个段落选择正确的标题，并将正确的编号 i—viii 写在答题卡第 1—6 栏中。

标题列表

- i. 不同的专业知识领域
- ii. 批评律师有失公允的理由
- iii. 法律制度的弊端
- iv. 法律贯穿我们的一生
- v. 法律曾影响历史事件
- vi. 对律师的负面看法
- vii. 公众影响法律的能力不断增强
- viii. 法律数量的增长
- 1. 段落 A
- 2. 段落 B
- 3. 段落 C
- 4. 段落 D
- 5. 段落 E
- 6. 段落 F

第 7—8 题

请从 A—E 中选择两个字母，并将正确的字母写在答题卡第 7—8 栏中。作者对当今世界中法律素养作出了以下哪两项陈述？

- A. 每家医院都应配备一名受过法律训练的人员。
- B. 具有商法经验的律师最受市场欢迎。
- C. 法律知识与掌握计算机技能同样重要。
- D. 没有法律专业人士，社会就无法有效运转。
- E. 学校应当向学生讲授法律。

第 9—10 题

请补全下面的摘要。每题仅从文中选择一个词作答。请将答案写在答题卡第 9—10 栏中。

作为职业人士的律师

人们有时说，律师对 9 _____ 兴趣不大，他们更关心赚钱。就某些个人而言，情况可能确实如此，正如某些 10 _____ 或科学专家也可能纯粹受金钱贪欲驱使一样。然而，因律师的工作与他人的麻烦有关而对其加以指责，无异于攻击信息技术人员。

阅读	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
答案	iv	vii	i	viii	vi	ii	D	—	truth	journalists

2. 写作任务

您与家人因工作原因即将迁往另一个国家，并打算在当地购买住房。请写一封信给房地产经纪人。信中应：

- 介绍您本人及您的家庭；
- 描述您希望找到的住房类型；
- 说明您对住房地点的偏好。

请至少写 150 词。无需书写地址。

参考范文

Dear Sir or Madam,

My name is Sarah Williams, and I will soon be relocating to Sydney with my husband and two young children due to a new job opportunity. We are currently looking for a suitable property to purchase and would greatly appreciate your assistance in finding our new home.

Ideally, we are seeking a three- or four-bedroom house with a spacious living area, a modern kitchen, and a backyard where our children can play. Having a garage and an additional study room would also be a great advantage. Since we plan to settle in for the long term, we are hoping to find a comfortable, family-friendly home that is move-in ready.

In terms of location, we would prefer a quiet, safe neighborhood that is close to good schools, parks, and public transport links. Areas such as North Sydney, Chatswood, or Lane Cove would be particularly ideal for us.

Thank you for your time and assistance. I look forward to hearing from you soon with any available options.

Yours faithfully,

Sarah Williams

3. 请回答下列理论问题

1. 多义词与单义词

多义词是指具有一个以上意义的词。例如，英语词 “head” 可以指身体的最上部、某一群体的领导者，或某物的前端部分。

单义词是指只有一个意义的词。例如，“oxygen”（氧）一词仅指该化学元素，没有其他意义。在语言中，大多数常用词往往是多义的，而技术术语或科学术语则常常是单义的。

2. 词缀法。前缀与后缀

词缀法是英语中最常见的构词方式之一。它是指在词根或词基上添加称为词缀的特殊成分，以构成新词或改变词义。

词缀主要分为两类：

- 前缀：加在词首的词缀。前缀通常改变原词的意义，但不改变其词类。例如：dislike (dis- + like) ——“dis-” 使词义变为“不喜欢”。例如：preview (pre- + view) ——“pre-” 赋予“预先”的意义。
- 后缀：加在词尾的词缀。后缀往往既改变词义，有时也改变语法类别（如由动词变为名词，或由名词变为形容词）。例如：happiness (happy + -ness) ——“happy”（形容词）变为“happiness”（名词）。例如：careful (care + -ful) ——增添了“充满关怀”的意义。

词缀法极大地扩充了词汇量，有助于在英语及其他语言中清晰地表达新的概念。